

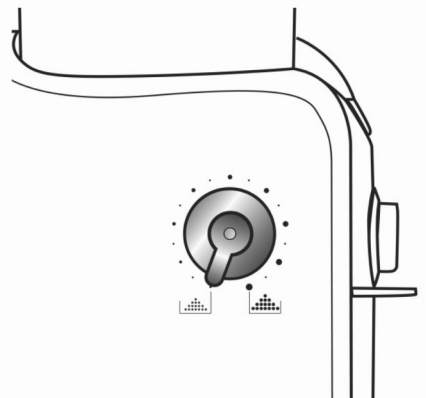
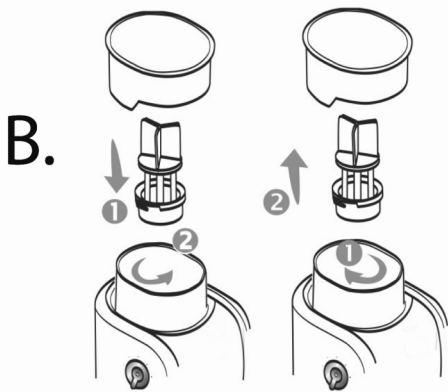
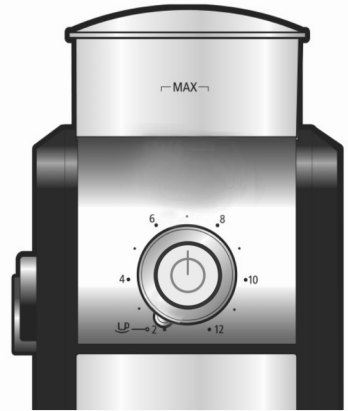
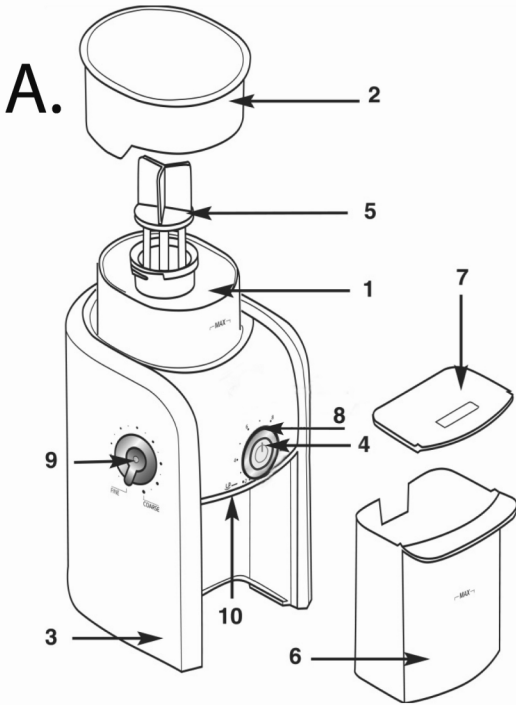
# Camry



## CR 4439

(GB) user manual  
(F) mode d'emploi  
(P) manual de serviço  
(LV) lietošanas instrukcija  
(RO) Instrucțiunea de deservire  
(HU) felhasználói kézikönyv  
(MK) Упатство за корисникот  
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung  
(E) manual de uso  
(LT) naudojimo instrukcija  
(EST) kasutusjuhend  
(BIH) upute za uporabu  
(FI) käyttöopas  
(CZ) návod k obsluze



**SAFETY CONDITIONS. IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE  
PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose.

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
8. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
9. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
10. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
11. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
12. Never use the product close to combustibles.
13. Do not let cord hang over edge of counter.
14. Do not immerse the motor unit in water.
15. Always operate the grinder with the safety lid securely in place. Keep hands and objects out of the coffee hopper while grinding and when the appliance is plugged in. Make sure there are no foreign bodies in the beans before you start grinding.
16. Do not use the appliance when it is empty.

**PRODUCT DESCRIPTION (Fig. A):**

- |                                    |                         |                             |                            |
|------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Bean hopper                     | 2. Bean hopper lid      | 3. Body of the appliance    | 4. ON/OFF switch           |
| 5. Removable upper mill            | 6. Ground coffee holder | 7. Ground coffee holder lid | 8. Number of cups selector |
| 9. Ground coffee fineness selector |                         | 10. Ground coffee dispenser |                            |

## BEFORE FIRST USE

Clean the ground coffee holder (6), the ground coffee holder lid (7) and the bean hopper lid (2) with warm soapy water. Clean the inside of the bean hopper (1) with a damp cloth. Thoroughly dry the elements and place them back into the appliance. You can wash the ground coffee holder, the ground coffee holder lid and the bean hopper in a dishwashing machine.

## USE

1. Fit the ground coffee holder (6) and the ground coffee holder lid (7) in the body of the appliance and make sure they are positioned correctly.
2. Remove the lid (2) and pour coffee beans into the hopper (1). Do not fill above the "max" level. Replace the bean hopper lid and make sure it is in the right position.
3. Set the desired amount of ground coffee by adjusting the number of cups selector (8).
4. Set the ground coffee fineness by adjusting the ground coffee fineness selector (9).
5. Connect the appliance to the power supply.
6. Press the ON/OFF switch (4) to start the appliance.
7. The appliance will stop automatically once the selected quantity has been ground.
8. To stop the appliance before grinding is complete, press the ON/OFF switch (4).
9. Remove the ground coffee holder, tap the container gently, remove the lid and pour the ground coffee directly into the espresso machine filter.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Always unplug the appliance before cleaning.
2. Do not use detergents or cleaners.
3. Clean the lids and the ground coffee holder in warm soapy water or in a dishwashing machine.
4. To remove the upper mill (5), set the ground coffee fineness selector (9) to the minimum position. Take hold of the side elements of the upper mill. Turn it clockwise and lift vertically (Fig. A).
5. Thoroughly clean the inside of the bean hopper (1) with a damp cloth.
6. To replace the upper mill, set the ground coffee fineness selector (9) to the maximum position, insert the removable upper mill and turn it around counter-clockwise one time (Fig. B).
7. Clean the body of the appliance and the dispenser with a damp cloth.

## TECHNICAL DATA

Power supply: 220-240V ~50/60Hz  
Power: 140W

Device is made in class II of insulation. Device is compliant with EU directives:  
- Low voltage directive (LVD)  
- Electromagnetic compatibility (EMC)  
Device marked CE mark on rating label



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden.
3. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Geräts erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese

Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.

6. Nach der Benutzung, den Stecker aus der Steckdose ziehen und dabei die Steckdose mit der Hand festhalten. NIEMALS am Kabel ziehen.
7. Das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen lassen.
8. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
9. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
10. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
11. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
12. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.
15. Die Mühle kann nur dann eingeschaltet werden, wenn sich der Schutzdeckel an seiner Stelle befindet. Beim Mahlvorgang und auch dann, wenn das Gerät ans Netz angeschlossen ist, weder Hände noch Gegenstände in den Kaffeetrichter stecken. Vor dem Mahlen ist es zu prüfen, ob keine Fremdkörper zwischen die Körner gelangen sind.
16. Das Gerät darf nicht leer in Betrieb gesetzt werden.

Produktbeschreibung (Zchg. A):

- |   |                                  |   |                    |
|---|----------------------------------|---|--------------------|
| 1. Korntrichter                         | 2. Korntrichter-Deckel           | 3. Gehäuse                                  | 4. ON/OFF Schalter |
| 5. Abnehmbare obere Mühle               | 6. Behälter für gemahlene Kaffee | 7. Behälterdeckel für gemahlene Kaffee      |                    |
| 8. Drehknopf zur Auswahl der Tassenzahl |                                  | 9. Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrades |                    |
| 10. Dosiergerät für gemahlene Kaffee    |                                  |   |                    |

#### VOR DEM ERSTEN EINSATZ

Den Behälter für gemahlene Kaffee (6), den Deckel (7) und den Korntrichter-Deckel (2) mit lauem Wasser und mit einer Seife spülen. Das Innere des Korntrichters (1) mit einem feuchten Tuch abwischen. Die Bestandteile genau trocknen lassen und in den Behälter einsetzen. Den Behälter für gemahlene Kaffee, den Deckel und den Korntrichter können in der Spülmaschine gespült werden.

#### BENUTZUNG DES GERÄTES

1. Den Behälter für gemahlene Kaffee (6) und den Deckel (7) ins Gehäuse (3) setzen und sich vergewissern, ob sich die Teile in einer richtigen Lage befinden.
2. Den Deckel (2) abnehmen und den Trichter (1) mit Kaffeekörnern unter dem max. Niveau füllen. Den Trichterdeckel einsetzen und prüfen, ob er richtig angesetzt wurde.
3. Die angeforderte Menge an gemahlene Kaffee bestimmen und den Drehknopf zur Auswahl der Tassenzahl (8) einstellen.
4. Den Mahlgrad durch die Einstellung des Drehknopfes des Mahlgrades (9) bestimmen.
5. Das Gerät ans Stromnetz anschließen.
6. Die Taste (4) drücken, um das Gerät in Betrieb zu nehmen.
7. Nach dem Mahlen schaltet das Gerät automatisch aus.
8. Bei einem vorzeitigen Ausschalten des Gerätes die Taste (4) drücken.
9. Den Behälter für gemahlene Kaffee herausnehmen, den Behälter leicht anknöpfen, den Deckel abnehmen und den Filter mit Kaffee füllen.

#### PFLEGE UND WARTUNG

1. Vor dem Reinigen das Gerät immer vom Stromnetz abschalten.
2. Weder Detergenzien noch Reinigungsmittel verwenden.
3. Den Deckel und Behälter mit lauem Wasser mit einer Seife oder in der Spülmaschine spülen.
4. Um die abnehmbare obere Mühle (5) herauszunehmen, ist der Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrades (9) auf das Minimum

einzustellen, und die seitlichen Bestandteile der Mühle fassen, die Mühle im Uhrzeigersinn umdrehen, und danach die Mühle vertikal anheben und herausnehmen (Zchg. B).

5. Den Innenraum des Korntrichters (1) mit einem feuchten Lappen genau reinigen.

6. Für den Wiedereinbau der Mühle ist der Drehknopf zur Einstellung des Mahlgrades (9) in die Max. Position einzustellen, die abnehmbare Mühle aufzusetzen und einmal in die Gegenrichtung umzudrehen (Zchg. B).

7. Das Gehäuse und Dosiergerät mit einem feuchten Lappen reinigen.

#### TECHNISCHE DATEN

Versorgung: 220-240V ~50/60Hz

Leistung: 140W

Das Gerät wurde in der zweiten Isolationsklasse angefertigt, wodurch es keine Erdung erfordert. Das Gerät ist mit den Voraussetzungen folgender Richtlinien übereinstimmend. Elektrische Niederspannungsgeräte (LVD) Elektromagnetische Kompatibilität (EMC) Das Produkt mit CE auf dem Leistungsschild bezeichnet.



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE.

#### INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION. LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants de doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas laisser l'appareil branché à la prise sans surveillance.
8. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
9. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
10. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour

vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

11. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
12. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
13. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
14. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
15. Le moulin à café ne peut être mis en marche que lorsque le couvercle de protection est en place. Ne pas mettre les mains ou des objets dans l'entonnoir à café pendant le moulage, ainsi que lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation. Avant d'effectuer la mouture, assurez-vous qu'il n'y ait aucun corps étranger parmi les grains.
16. Ne faites pas fonctionner la machine vide.

Description de l'appareil (fig. A) :

- |   |   |                              |
|---|---|------------------------------|
| 1. Entonnoir à grains                     | 2. Couvercle de l'entonnoir à grains        | 3. Corps de l'appareil       |
| 4. Interrupteur Marche / Arrêt            | 5. Moulin supérieur amovible                | 6. Récipient pour café moulu |
| 7. Couvercle du récipient pour café moulu | 8. Molette de sélection du nombre de tasses |                              |
| 9. Bouton de réglage du degré de mouture  | 10. Doseur du café moulu                    |                              |

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Laver le récipient pour le café moulu (6), son couvercle (7) et le couvercle de l'entonnoir à grains (2) avec de l'eau chaude savonneuse. Nettoyer l'intérieur de l'entonnoir à grains (1) avec un chiffon humide. Il faut sécher soigneusement tous les éléments et les remettre dans la machine. Le récipient pour le café moulu, son couvercle et l'entonnoir à grains peuvent être lavés au lave-vaisselle.

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Placez le récipient pour le café moulu (6) et son couvercle (7) dans le corps (3) et s'assurer qu'ils se trouvent dans la bonne position.
2. Retirer le couvercle (2) et placer les grains de café dans l'entonnoir (1) au-dessous du niveau « max ». Remettre en place le couvercle de l'entonnoir et voir s'il est correctement fixé.
3. Déterminer la quantité désirée de café moulu en réglant la molette de sélection du nombre de tasses (8).
4. Déterminer le degré de mouture, en réglant le bouton de réglage du degré de mouture (9).
5. Connecter l'appareil à l'alimentation.
6. Appuyer sur la touche (4) pour démarrer l'appareil.
7. Après avoir moulu une quantité sélectionnée, la machine s'éteindra automatiquement.
8. Pour arrêter la machine plus tôt, appuyer sur la touche (4).
9. Retirer le récipient pour le café moulu, tapoter doucement le réservoir, enlever le couvercle et verser du café moulu directement dans le filtre de la cafetière.

#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Avant le nettoyage, il faut toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Ne pas utiliser de détergents ou de produits de nettoyage.
3. Les couvercles et le récipient pour le café moulu doivent être lavés dans l'eau chaude savonneuse ou dans le lave-vaisselle.
4. Pour retirer le moulin supérieur amovible (5), régler le bouton de réglage du degré de mouture (9) au minimum, puis saisir les éléments latéraux du moulin et le faire tourner dans le sens d'aiguilles d'une montre, puis le soulever verticalement pour le retirer (fig. B).
5. Nettoyer soigneusement l'intérieur de l'entonnoir à grains (1) avec un chiffon humide.
6. Pour réinstaller le moulin, régler le bouton de réglage du degré de mouture (9) au maximum, insérer le moulin amovible et le faire tourner une fois dans le sens opposé (fig. B).
7. Le corps de l'appareil et le doseur doivent être nettoyés avec un chiffon humide.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 220-240V ~ 50/60Hz  
Puissance: 140 W

L'appareil de IIe classe d'isolation électrique ne demande pas de prise à la terre.

L'appareil est conforme aux exigences des directives:

Appareil électrique basse tension (LVD)

Compatibilité électromagnétique (EMC)

Produit marqué CE sur la plaquette signalétique.



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDENLAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO  
Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. NO tires del cable de alimentación.
7. No dejes el equipo encendido a la toma de corriente sin supervisión.
8. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
9. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
10. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
11. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
12. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
13. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
14. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
15. El molinillo puede encenderse siempre que la tapa de seguridad esté en su sitio. No se deben meter manos ni objetos en el embudo para el café durante el proceso de molido, así como cuando el equipo esté conectado a la alimentación. Antes del molido se debe verificar si entre los granos no hay cuerpos ajenos.
16. No se puede arrancar el equipo vacío.



#### Descripción del producto (dib. A):

- |  |                                   |  |                       |
|--|-----------------------------------|--|-----------------------|
| 1. Embudo para granos                            | 2. Tapa del embudo para granos    | 3. Armazón del equipo                      | 4. Interruptor ON/OFF |
| 5. Molinillo superior retirable                  | 6. Recipiente para el café molido | 7. Tapa del recipiente para el café molido |                       |
| 8. Volante para la selección del número de tazas |                                   | 9. Volante de ajuste del grado de molido   |                       |
| 10. Dosificador del café molido                  |                                   |  |                       |

#### ANTES DEL PRIMER USO

Se debe lavar el recipiente para el café molido (6), su tapa (7) y la tapa del embudo para granos (2) con agua tibia y jabón. El interior del embudo para granos (1) debe limpiarse con un trapo húmedo. Con cuidado se debe secar el conjunto de los elementos y meterlo de nuevo en el equipo. El recipiente para el café molido, su tapa y el embudo para granos pueden lavarse en el lavavajillas.

#### USO DEL EQUIPO

1. Coloque el recipiente para el café molido (6) y su tapa (7) en el armazón (3), asegúrese de que estén en la posición correcta.
2. Retire la tapa (2) y coloque los granos de café en el embudo (1) sin alcanzar el nivel "máx.". Coloque la tapa del embudo para granos y verifique si está bien fijada.
3. Determine la cantidad requerida del café molido, colocando el volante para la selección del número de tazas (8).
4. Determine el grado de molido del café, ajustando el volante del grado de molido (9).
5. Conecte el equipo a la alimentación.
6. Presione el botón (4) para arrancar el equipo.
7. Una vez molida la cantidad seleccionada, el equipo terminará el trabajo automáticamente.
8. Para parar el equipo antes presione el botón (4).
9. Retire el recipiente para el café molido, golpee ligeramente en el recipiente, retire la tapa y eche el café molido directamente en el filtro de la cafetera.

#### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Antes de limpiar siempre desconecte el equipo de la alimentación.
2. No se pueden usar detergentes ni otros agentes de limpieza.
3. Lavar las tapas y el recipiente para el café molido en el agua tibia con jabón o en el lavavajillas.
4. Para retirar el molinillo superior (5) se debe colocar el volante de grado de molido (9) en la posición mínima. Luego retirara los elementos laterales del molinillo y girarlo en el sentido horario y después elevarlo verticalmente para que pueda ser removido (dib. B).
5. El interior del embudo para granos (1) debe limpiarse bien con el trapo húmedo.
6. Para volver a montar el molinillo el volante de ajuste del grado de molido (9) debe colocarse en la posición máxima, introducir el molinillo retirable y girarlo una vez en sentido anti-horario (dib. B).
7. El armazón del equipo y el dosificador deben limpiarse con un trapo húmedo.

#### DATOS TÉCNICOS

Alimentación: 220-240V ~50/60Hz

Potencia: 140W

Este aparato está fabricado con aislamiento de la clase II y no requiere puesta a tierra. El aparato cumple requisitos de las directivas:

- Equipo eléctrico de baja tensión (LVD)
- Compatibilidad electromagnética (EMC)
- Posee la marca CE en la placa nominal



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO. Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas

peças tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.

6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
8. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expôr o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
9. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
10. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque elétrico.  
O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário.
11. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha elétrica, queimador a gas, etc.
12. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
13. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes
14. É vedado deixar o moinho ou a sua fonte de alimentação ligados sem a supervisão.
15. O moedor pode ser ligado quando a tampa de segurança estiver no seu local. Não se podem meter mãos nem objetos no embudo para o café durante o processo de moagem, bem como quando o dispositivo estiver ligado à alimentação. Antes de moer, é preciso verificar se entre os grãos não houver corpos estranhos.
16. Não se pode ligar o dispositivo vazio.

Descrição do produto (des. A):

- |                                 |                                       |  |                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|--|-----------------------|
| 1. Funil para grãos             | 2. Tampa do funil para grãos          | 3. Corpo do dispositivo                  | 4. Interruptor ON/OFF |
| 5. Moedor superior retrável     | 6. Recipiente para o café moído       | 7. Tampa do recipiente para o café moído |                       |
| 8. Seletor do número de xícaras | 9. Seletor de ajuste do grão de moído | 10. Dosador do café moído                |                       |

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

É preciso lavar o recipiente para o café moído (6), a tampa do mesmo (7) e a tampa do funil para grãos (2) com água quente e sabão. O interior do funil para grãos (1) deve ser limpo com um pano húmido. Com cuidado é preciso secar o conjunto dos elementos e metê-lo de novo no dispositivo. O recipiente para o café moído, a tampa do mesmo e o funil para grãos podem ser lavados na lava-louça.

#### UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Coloque o recipiente para o café moído (6) e a tampa dele (7) no corpo (3), certifique-se de que estejam na posição correta.
2. Retire a tampa (2) e coloque os grãos de café no funil (1) sem atingir o nível "máx.". Coloque a tampa do funil para grãos e verifique se está bem fixada.
3. Determine a quantidade desejada do café moído, posicionando o seletor do número de xícaras (8).
4. Determine o grau de moído do café, posicionando o seletor do grau de moído (9).
5. Ligue o dispositivo à alimentação.
6. Prema o botão (4) para arrancar o dispositivo.
7. Depois de moída a quantidade selecionada, o dispositivo vai terminar o trabalho automaticamente.
8. Para parar o dispositivo antes preme o botão (4).
9. Retire o recipiente para o café moído, bata ligeiramente no recipiente, retire a tampa e deite o café moído diretamente no filtro da cafeteira.

#### MANUTENÇÃO E LIMPEZA

1. Antes de limpar sempre desligue o dispositivo da alimentação.
2. Não se podem utilizar detergentes nem outros agentes de limpeza.
3. Lavar as tampas e o recipiente para o café moído na água quente com sabão ou na lava-louça.
4. Para retirar o moedor superior (5) coloque o seletor de grão de moagem (9) na posição mínima, de seguida remova os elementos laterais do moedor e gire-o no sentido horário e depois o eleve verticalmente para efetuar a remoção do mesmo (des. B).
5. O interior do funil para grãos (1) deve ser limpo bem com um pano húmido.
6. Para montar de novo o moedor, coloque o seletor de ajuste do grão de moagem (9) na posição máxima, introduza o moedor retrável e gire-o com uma volta no sentido anti-horário (des. B).

7. O corpo do dispositivo e o dosador devem ser limpos com um pano húmido.

#### DADOS TÉCNICOS

Alimentação: 220-240V ~50/60Hz

Potência: 140W

Dispositivo fabricado com classe de isolamento II e não precisa de ligação à terra. Dispositivo está conforme com os requisitos das diretivas:

Dispositivo elétrico de baixa voltagem (LVD)

Compatibilidade eletromagnética (EMC)

Produto com símbolo CE na placa de características



Protecção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS. SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINA ATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisu, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisu. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.
6. Visada, baigus naudotis, ištraukti kištuką iš maitinimo lizdo prilaikant lizdą ranka. **NETRAUKTI** už maitinimo laido.
7. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.
8. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).
9. Periodiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.
10. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisyms gali atlikti tik igaliotieji servisai. Netinkamai atliktas taisyimas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
11. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.
12. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.
13. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.
14. Negalima drėkinti variklio dalies.
15. Malūnėlį galima įjungti tik tada, kai saugumo dangtelis yra atitinkamoje vietoje. Negalima dėti rankų nei daiktų į piltuvėlį kavos malimo metu, ir tada, kai įrenginys prijungtas prie elektros. Prieš malant patikrinkite ar tarp kavos pupelių nėra jokių pašalinių medžiagų.
16. Negalina jungti tuščio įrenginio.

Produkto aprašymas (pav.A):

- |                                       |   |                                |                     |
|---------------------------------------|---|--------------------------------|---------------------|
| 1. Piltuvėlis pupelėms                | 2. Piltuvėlio dangtis                   | 3. Įrenginio korpusas          | 4. Jungiklis ON/OFF |
| 5. Nuimamas viršutinis malūnėlis      | 6. Indas sumaltai kavai                 | 7. Indo sumaltai kavai dangtis |                     |
| 8. Rankena puodelių kiekio parinkimui | 9. Rankena malimo laipsnio reguliacijai | 10. Sumaltos kavos dozatorius  |                     |

### PRIEŠ PIRMA PANAUDOJIMA

Reikia išplauti indą maltai kavai (6), jo dangtį (7) ir pupelių piltuvėlio dangtį (2) šiltu vandeniu su muilu. Reikia išvalyti pupelių piltuvėlio (1) vidų su drėgnu skudurėliu. Reikia išdžiovinti elementus ir sudėti juos į įrenginį. Indą maltai kavai, jo dangtį ir pupelių piltuvėlį galima plauti indaplovėje.

### ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

- Įdėkite indą maltai kavai (6) ir jo dangtį (7) į korpusą (3) ir įsitikinkite ar jie tinkamai sudėti.
- Nuimkite dangtį (2) ir įpilkite kavos pupelės į piltuvėlį (2) žemiau lygio "max". Uždėkite piltuvėlio dangtį ir patikrinkite ar jis tinkamai uždėtas.
- Apibrėžkite norimą maltos kavos kiekį puodelių kiekio nustatymo rankena (8).
- Apibrėžkite kavos malimo laipsnį malimo laipsnio nustatymo rankena (9).
- Prijunkite įrenginį prie elektros.
- Reikia paspausti mygtuką (4) norint įjungti įrenginį.
- Po parinkto kiekio sumalimo įrenginys užbaigs darbą.
- Norint anksčiau užbaigt malimą reikia paspausti mygtuką (4).
- Išimkite indą maltai kavai, švelniai pastuksenkit jį, nuimkite dangtį ir įpilkite sumaltą kavą betarpiškai į aparato filtrą.

### PREIŽIŪRA IR VALYMAS

- Prieš valant reikia visada išjungti įrenginį iš elektros.
- Negalima naudoti ploviklių ir kitų valymo preparatų.
- Dangščius ir indus maltai kavai plauti šilteame vandenyje su muilu arba indaplovėje.
- Norint išimti viršutinį nuimamą malūnėlį (5), reikia nustatyti malimo reguliacijos rankeną (9) ant minimumo, o po to paimti šoninius malūnėlio elementus ir pasukti į pusę pagal laikrodžio rodyklį kryptį, po to pakelti vertikaliai į viršų, kad jį išimti (pav. B).
- Reikia gerai išvalyti pupelių piltuvėlio vidų (1) drėgnu skudurėliu.
- Norint vėl sumontuoti malūnėlį reikia nustatyti malimo reguliacijos rankeną (9) ant maksimalios pozicijos, įdėti nuimamą malūnėlį ir pasukti vieną kartą į priešingą pusę (pav.B).
- Įrenginio korpusas ir dozatorių reikia išvalyti drėgnu skudurėliu.

Prietaisas yra II izoliacijos klasės ir nereikia jo įžeminti.  
Prietaisas atitinka šių direktyvų reikalavimus:  
Elektrinis žemos įtampos prietaisas (LVD)  
Elektromagnetinis suderinamumas (EMC)  
Prietaisas turi CE ženklą vardinėje lentelėje.

### TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimas: 220-240V ~50/60Hz

Galia: 140W



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusį prietaisą atiduoti į atitinkamą atliekų surinkimo vietą, nes prietaisai esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesti prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠU

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

- Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkoties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.
- Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājās apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.
- Ierīci pieslēgt tikai 230V ~50Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.
- Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.
- BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.
- Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīgzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.
- Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
- Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita

- veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).
9. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaiņa pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.
  10. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošas strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Sajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
  11. Nedrīkst samērcēt ierīces motoru.
  12. Griešanas un rīvēšanas ieliktņu virsmas, kas paredzētas griešanai un rīvēšanai, ir ļoti asas. Ieliktņu uzstādīšanas, izņemšanas un tīrīšanas laikā jāievēro īpaša piesardzība, lai nesavainotos. Ieteicams pieskarties tikai ieliktņu plastmasas daļām.
  13. Vienmēr izmantojiet stampiņu, lai virzītu ēdienu uz priekšu. Nekad neizmantojiet pirkstus vai cita veida priekšmetus.
  14. Lai iegūtu vēlamo griešanas rezultātu un izvairītos no produkta iekļūšanas ieliktņu stiprinājuma vietās, izmantojiet cietus produktus.
  15. Dzirnaviņas var būt iedarbinātas tikai, kad aizsardzības vāks ir novietots savā vietā. Nedrīkst novietot roku vai nekādu priekšmetu kafijas piltuvē maļšanas laikā, kā arī, kad ierīce ir pieslēgta pie elektroapgādes. Pirms maļšanas pārbaudiet, vai zirņos nav nekādu svešu priekšmetu.
  16. Nedrīkst lietot tukšo ierīci.

Produkta apraksts (zīm. A):

- |  |                                       |                                 |                |
|--|---------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| 1. Zirņu piltuve                       | 2. Zirņu piltuves vāks                | 3. Ierīces korpuss              | 4. Poga ON/OFF |
| 5. Noņemamas augšējās dzirnaviņas      | 6. Maļtas kafijas tvertne             | 7. Maļtas kafijas tvertnes vāks |                |
| 8. Kloķis tasītes daudzuma izvēlēšanai | 9. Maļšanas līmeņa regulācijas kloķis | 10. Maļtas kafijas dozētājs     |                |

#### PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Nomazgājiet maļtas kafijas tvertni (6), vāku (7) un zirņu piltuves vāku (2) ar silto ūdeni un ziepēm. Notīriet zirņu piltuvi (1) ar valgu lupatiņu. Rūpīgi nosusiniet elementu komplektu un novietojiet ierīcē. Maļtas kafijas tvertne, vāks un zirņu piltuve var būt mazgāti trauku mazgājamā mašīnā.

#### IERĪCES LIETOŠANA

1. Novietojiet maļtas kafijas tvertni (6) un vāku (7) korpusā (3), pārbaudiet, vai ir novietoti pareizi.
2. Noņemiet vāku (2) un novietojiet kafijas zirņus piltuvē (1) zem "maks." līmeņa. Novietojiet zirņu piltuves vāku un pārbaudiet, vai ir pareizi uzstādīts.
3. Noregulējiet attiecīgu maļtas kafijas daudzumu, uzstādot tasītes daudzumu (8).
4. Noregulējiet kafijas maļšanas līmeni, uzstādot maļšanas līmeņa regulētāju (9).
5. Pieslēdziet ierīci pie elektrības.
6. Piespiediet pogu (4), lai iedarbināt ierīci.
7. Pēc attiecīga daudzuma maļšanas ierīce izslēgs automātiski.
8. Lai ātrāk apstāt ierīci, piespiediet pogu (4).
9. Noņemiet maļtas kafijas tvertni, delikāti paklaudziniet uz tvertni, noņemiet vāku un ieberiet malto kafiju tieši uz kafijas mašīnas filtru.

#### KONSERVĀCIJA UN TĪRĪŠANA

1. Pirms ierīces tīrīšanas atslēdziet to no elektroapgādes.
2. Nedrīkst lietot deterģentu un tīrīšanas līdzekli.
3. Vāki un maļtas kafijas tvertne var būt mazgāti siltā ūdenī ar ziepēm vai mazgājamā mašīnā.
4. Lai noņemt noņemamu augšēju dzirnaviņu (5), maļšanas līmeņa kloķis (9) jābūt uzstādīts minimālā pozīcijā, pēc tam sagrabiet dzirnaviņas sānu elementus un to rotējiet pulkstenrādītāja kustības virzienā, un paceļiet vertikāli uz augšu, lai to noņemt (zīm. B).
5. Rūpīgi notīriet zirņu piltuvi (1) ar valgu lupatiņu.
6. Lai atkārtoti uzstādīt dzirnaviņu, maļšanas līmeņa kloķis (9) jābūt pārslēgts uz maksimālu pozīciju, pēc tam novietojiet noņemamu dzirnaviņu un rotējiet to vienu reizi pretējā virzienā (zīm. B).
7. Ierīces korpusu un dozētāju tīriet ar valgu lupatiņu.

Ierīce ir izstrādāta II izolācijas klasē un atbilst nepieciešamajām direktīvām: zema sprieguma direktīva (LVD), elektromagnētiskā sadarbība (EMC), izstrādājums ir atzīmēts ar CE marķējumu.

#### TEHNISKIE PARAMETRI

Elektroapgāde: 220-240V ~50/60Hz

Jauda: 140W

Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtoto izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!



**EESTI**

**ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST  
PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES**

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitlemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230V ~50Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. **ETTEVAATUST:** 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära jäta pistikepessa sisselülitatud seadet ilma järelevalveta.
8. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
9. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta vahetama selleks volitatud remonditöökogas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
10. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökogad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtu korra seadme kasutajale.
11. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal poleks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.
12. Ära kasuta seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
13. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.
14. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelevalveta.
15. Kohviveski töötab ainult siis, kui kaitsekate on suletud. Arge pange käsi või esemeid kohviubade mahutisse kohvi jahvatamise ajal ja samuti siis, kui seade on ühendatud vooluvõrku. Enne jahvatamist veenduge, et kohviubade vahele pole sattunud mingeid võõrkehi.
16. Arge lülitage sisse kohviveskit, kus pole kohviube.

Toote kirjeldus (joon.A):

- |                                       |                                  |                                |                                |
|---------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Kohviubade mahuti                  | 2. Kohviubade mahuti kaas        | 3. Seadme korpus               | 4. Sisse/ väljalülitamise nupp |
| 5. Eemaldatav veski                   | 6. Jahvatatud kohvi mahuti       | 7. Jahvatatud kohvimahuti kaas |                                |
| 8. Kohvitasside arvu reguleerimisnupp | 9. Jahvatusaste reguleerimisnupp | 10. Jahvatatud kohvi dosaator  |                                |

#### ENNE ESMAKASUTAMIST

Peske sooja vee ja seebiga jahvatatud kohviubade mahuti (6), kaas (7) ja kohviubade mahuti kaas (2). Puhastage niiske lapiga kohviubade mahuti sisemus (1). Kuivatage hoolikalt kohviveski üksikosas ja pange need tagasi seadmesse. Jahvatatud kohviubade mahuti, selle kaant ja kohviubade mahuti võite pesta nõudepesumasinas.

#### SEADME KASUTAMINE

1. Paigutage jahvatatud kohviubade mahuti (6) ja selle kaas (7) seadme korpusesse (3) ja veenduge, et nad on õiges asendis.
2. Eemaldage kaas (2) ja täitke mahuti (1) alla "max" joont kohviubadega. Pange kohviubade mahutile kaas ja kontrollige, et see oleks korralikult kinnitatud.
3. Seadistage jahvatatava kohvi kogus, valides reguleerimisnupuga (8) nõutud kohvitasside arvu.
4. Seadistage kohviubade jahvatusaste reguleerimisnupuga (9).
5. Lülitage seade vooluvõrku.

6. Vajutage nupule (4), et seade hakkaks tööle.
7. Pärast kohviubade valitud koguse jahvatamist lülitage seade automaatselt välja.
8. Kui soovite varem peatada seadme töö, vajutage nupule (4) ja lülitage seade välja.
9. Võtke jahvatatud kohvi mahuti välja, koputage kergelt mahutile, avage kaas ja puistake jahvatatud kohvipulber espresso kohvimasinasse.

#### HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

1. Enne seadme puhastamist lülitage see alati vooluvõrgust välja.
2. Ärge kasutage pesu- ega puhastusvahendeid.
3. Mahutite kaasi ja jahvatatud kohviubade mahutit peske seebiga soojas vees või nõudepesumasinas.
4. Selleks, et eemaldada veski (5), peate kohvi jahvatusastme reguleerimisnupu (9) keerama miinimumasendisse, seejärel võtke kinni veski külgmistest elementidest ja pöörake see kellasuuna liikumise suunas, seejärel tõstke veski välja (joon. B).
5. Puhastage kohviubade mahutit (1) hoolikalt niiske lapiga.
6. Selleks, et uuesti installida veski, keerake kohvi jahvatusastme reguleerimisnupp (9) maksimumasendisse, paigutage veski oma kohale ja keerake siis üks kord vastassuunas (joon. B).
7. Seadme korpus ja dosaator puhastage niiske lapiga.

Seade on valmistatud II ohutusklassis ja ei vaja maandamist.

Seade on vastavuses direktiivide nõudmistega:

Madalpinge elektriseade (LVD)

Elektromagnetiline ühilduvus (EMC)

Toode on märgistatud andmeplaadil CE märgiga

#### TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220-240V ~50/60Hz

Võimsus: 140W



Hoolitse keskkonnakaitse eest..

Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse.

Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid

võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti

kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ. INSTRUCȚIUNI ÎMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu lăsați copii să se joace cu dispozitivul, nu permiteți copiilor și nici persoanelor care nu cunosc funcționarea dispozitivului să îl folosească.
4. AVERTIZARE: Acest echipament poate fi folosit de către copii care au depășit vârsta de 8 ani sau de către persoane care nu au experiență sau nu cunosc echipamentul, numai atunci când acesta este folosit sub supravegherea persoanelor care sunt responsabile de siguranța acestora sau au primit indicații cu privire la folosirea în siguranță a dispozitivului și sunt conștiente de pericolul care poate apărea în urma folosirii acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
5. Întotdeauna după ce dispozitivul nu va mai fi folosit, scoateți fișa din priză de alimentare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
6. Nu lăsați dispozitivul în priză fără supraveghere.
7. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul dispozitiv în apă sau orice alt fel de substanțe lichide. Nu expuneți dispozitivul la acțiunea factorilor atmosferici ( ploaie, soare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (băi, cabane umede).
8. Periodic verificați starea conductorului de alimentare. Dacă conductorul este deteriorat atunci acesta trebuie înlocuit de către un atelier de reparații specializat cu scopul de a evita pericolul.
9. Nu folosiți dispozitivul care are deteriorat conductorul de alimentare sau care a fost scăpat din mână sau deteriorat în orice alt fel sau nu funcționează corect. Nu reparați dispozitivul personal, deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul care este stricat trebuie trimis la un punct de service corespunzător cu scopul ca acesta să fie verificat sau reparat. Toate reparațiile pot fi realizate numai de punctele de service autorizate. Reparația care nu este realizată corect poate reprezenta pericol pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie pus pe o suprafață rece, stabilă, egală, la distanță de dispozitivele din bucătărie care se încălzesc: aragaz electric, aragaz pe gaz, etc..
11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor ușor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu poate să atârne în afara muchiei mesei și nici nu poate atinge suprafețe fierbinți.
13. Accesoriile pentru tăiere și răzuire sunt foarte ascuțite pe suprafețele care sunt prevăzute pentru tăiere și răzuire. În timpul montării și scoaterii accesoriilor cât și în timpul procesului de curățare aceste accesorii trebuie folosite cu foarte mare atenție pentru a preveni rănirea. Atingeți numai părțile de plastic ale accesoriilor.
14. Întotdeauna folosiți dispozitivul pentru împingere pentru apăsarea produselor, nu folosiți niciodată degetele sau alte obiecte, etc., în acest scop.
15. Râșnița poate fi pornită numai atunci când capacul de protecție se află la locul său. Nu introduceți mâinile sau obiecte în pâlnie pentru cafea în timpul măcinării, precum și atunci când aparatul este conectat la sursa de alimentare. Verificați, înainte de măcinare, dacă printre boabe nu au pătruns corpuri străine.
16. Nu porniți aparatul gol.

Descrierea produsului (fig.A):

- |                                  |   |  |                       |
|----------------------------------|---|--|-----------------------|
| 1. Pâlnie pentru boabe           | 2. Capacul pâlniei pentru boabe         | 3. Corpul aparatului                           | 4. Comutatorul ON/OFF |
| 5. Râșnița superioară detașabilă | 6. Recipient pentru cafea măcinată      | 7. Capacul recipientului pentru cafea măcinată |                       |
| 8. Selectorul numărului de cești | 9. Selectorul de finețe pentru măcinare | 10. Dozator de cafea măcinată                  |                       |

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Spălați recipientul pentru cafea măcinată (6), capacul acestuia (7) și capacul pâlniei pentru boabe (2) cu apă caldă cu săpun. Curățați interiorul pâlniei pentru boabe (1) cu o lavetă umedă. Uscați cu atenție toate elementele și puneți-le la loc în aparat. Recipientul pentru cafea măcinată, capacul lui și pâlnia pentru boabe pot fi spălate în mașină de spălat vase.

#### UTILIZAREA APARATULUI

1. Așezați recipientul pentru cafea măcinată (6) și capacul acestuia (7) în corpul (3) și asigurați-vă că acestea sunt poziționate corect.
2. Scoateți capacul (2) și introduceți boabele de cafea în pâlnie (1) fără să depășiți nivelul „max”. Puneți capacul pe pâlnie pentru boabe și verificați dacă este corect fixat.
3. Selectați cantitatea dorită de cafea măcinată setând selectorul numărului de cești (8).
4. Selectați finețea de măcinare a cafelei setând selectorul de finețe pentru măcinare (9).
5. Conectați aparatul la sursa de alimentare.
6. Apăsăți comutatorul (4) pentru a porni aparatul.
7. După măcinarea cantității selectate aparatul se oprește în mod automat.
8. Dacă doriți să opriți aparatul mai devreme, apăsați comutatorul (4).
9. Scoateți recipientul pentru cafea măcinată, bateți ușor recipientul, scoateți capacul și versați cafea măcinată direct în filtrul expresorului.

#### ÎNȚRETINERE ȘI CURĂȚARE

1. Înainte de curățare, deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare.
2. Nu folosiți detergenți și agenți de curățare.
3. Capacetele și recipientul pentru cafea măcinată spălați în apă caldă cu săpun sau în mașină de spălat vase.
4. Pentru a scoate râșnița superioară detașabilă (5), ajustați selectorul de finețe pentru măcinare (9) la nivelul minim, și apoi prindeți elementele laterale ale râșniței și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic și apoi ridicați-o vertical pentru a scoate (fig. B).
5. Curățați cu grijă interiorul pâlniei pentru boabe (1) cu o lavetă umedă.
6. Pentru a reinstala râșnița, ajustați selectorul de finețe pentru măcinare (9) în poziția maximă, introduceți râșnița detașabilă și rotiți-o o dată în sensul opus acelor de ceasornic (fig.B).
7. Corpul aparatului și dozatorul curățați cu o lavetă umedă.

Dispozitivul este fabricat în clasa I de izolare și nu necesită legătură la pământ.  
 Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:  
 Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)  
 Compatibilitate electromagnetică (EMC)  
 Produs marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație

#### DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240V ~50/60Hz

Putere: 140W



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsește baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

### BOSANSKI

**OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROČITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI**

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.



2. Aparat je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz  
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. NEMOJTE vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti (kupačila, „vlažne” vikendice).
8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Mlin možete uključiti jedino tada kad je zaštitni poklopac stavljen na odgovarajuće mjesto. Nemojte stavlјati ruke niti predmete u ljevak za kafu tokom mljevenja, niti kad je uređaj uključen u napon. Prije mljevenja provjerite da nema slučajno nekih stranih tijela među zrnima.
16. Nemojte uključivati prazan uređaj.

Opis proizvoda (slika A):

- |                                    |  |                                     |                    |
|------------------------------------|--|-------------------------------------|--------------------|
| 1. Ljevak za zrna                  | 2. Poklopac ljevka za zrna                   | 3. Kućište uređaja                  | 4. Prekidač ON/OFF |
| 5. Odvoјiv gornji mlinac           | 6. Posuda za mljevenu kafu                   | 7. Poklopac posude za mljevenu kafu |                    |
| 8. Prekidač za biranje broja šolja | 9. Prekidač za reguliranje stepena mljevenja | 10. Dozer mljevne kafe              |                    |

PRIJE PRVE UPOTREBE

Operite posudu za mljevenu kafu (6), njen poklopac (7) i poklopac ljevka za zrna (2) vrelom vodom sa sapunom. Očistite iznutra ljevak

za zrna (1) vlažnom krpicom. Pažljivo osušite set elemenata i vratite ih nazad u uređaj. Posuda za mljevenu kafu, njen poklopac i ljevak za zrna mogu se prati u perilici posuđa.

#### KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Stavite posudu za mljevenu kafu (6) i njegov poklopac (7) na kućište (3) i provjerite jesu li u pravilnom položaju.
2. Skinite poklopac (2) i stavite zrna kafe u ljevak (1) niže od nivoa „max“. Stavite poklopac ljevka za zrna i provjerite je li dobro pričvršćen.
3. Odredite željenu količinu mljevene kafe pomjerajući prekidač za biranje broja šoljica (8).
4. Odredite stepen mljevenja kafe, pomjerajući prekidač za reguliranje stepena mljevenja (9).
5. Uključite uređaj u napon.
6. Pritisnite prekidač (4) da bi uključili uređaj.
7. Nakon mljevenja određene količine, uređaj će automatski završiti rad.
8. Da bi ranije zaustavili rad uređaja, pritisnite prekidač (4).
9. Izvadite posudu za mljevenu kafu, lagano tapnite posudu, skinite poklopac i sipajte mljevenu kafu direktno u filter aparata za kafu.

#### ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz napona.
2. Nemojte koristiti deterdžente niti sredstva za čišćenje.
3. Poklopci i posuda za mljevenu kafu mogu se prati u vreloj vodi sa sapunom ili u perilici posuđa.
4. Da biste skinuli gornji mlinac (5) stavite prekidač za reguliranje stepena mljevenja (9) na položaj minimum, zatim uhvatite elemente mlinca sa strane i okrenite ga u pravcu kazaljke na satu, a onda ga dignite uspravno gore da bi ga skinuli (slika B).
5. Pažljivo iznutra očistite ljevak za zrna (1) vlažnom krpicom.
6. Da bi ponovno montirali mlinac, stavite prekidač za reguliranje stepena mljevenja (9) u položaj maksimum, stavite odvojiv mlinac i okrenite ga u suprotnom pravcu (slika B).
7. Kućište uređaja i dozer treba čistiti vlažnom krpicom.

#### TEHNIČKI PODACI

Napon: 220-240V ~50/60Hz

Snaga: 140W

Uređaj ima II. klasu izolacije i zahtjeva uzemljenje.

Aparat ispunjava zahtjeve direktiva:

Električni uređaj niskog napona (LVD)

Elektromagnetna kompatibilnost (EMC)

Proizvod je označen oznakom CE na nazivnoj tablici.

Proizvod marcat cu simbolul CE pe plăcuța de fabricație

#### Brinući za okoliš..

Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju.

**Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**



## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartásák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatról úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez

áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

15. A kávédarálót csak akkor szabad beindítani, amikor a védőfedő a helyén van. Ne tegye a kezét a tölcserbe darálás közben, sem pedig akkor, amikor a készülék hálózathoz csatlakozik. Örlés előtt ellenőrizze, hogy a kávébab közé nem került-e idegen anyag.

16. Nem szabad beindítani az üres készüléket.

Termék leírása (A. ábra):

- |                               |                                  |                                  |                    |
|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------|
| 1. Kávébab tölcser            | 2. Kávébab tölcser fedél         | 3. Készülék test                 | 4. ON/OFF kapcsoló |
| 5. Levehető felső daráló      | 6. Darált kávé tárolóedény       | 7. Darált kávé tárolóedény fedél |                    |
| 8. Csészek számát állító gomb | 9. Örlési finomságot állító gomb | 10. Darált kávé adagoló          |                    |

#### ELSŐ HASZNÁLT ELŐTT

Mossa ki az örlött kávé tárolóedényt (6), annak fedelét (7) és a kávébab tölcser fedelét (2) meleg szappanos vízzel. Tisztítsa meg a kávébab tölcser (1) nedves ruhával. Gondosan szárítsa meg az elemeket és rakja vissza a készülékbe. A darált kávé tárolóedényét és fedelét, a kávébab tölcserét mosogatógépből elmoshatja.

#### KÉSZÜLEK HASZNÁLATA

- Helyezze a darált kávé tárolóedényt (6) és annak fedelét (7) a készülék testre (3) és ellenőrizze, hogy megfelelően helyezkednek.
- Vegye le a fedelet (2) és rakja a kávébabot a tölcserbe (1) a „max” jelzés alatt. Rakja fel a kávébab tölcser fedelét és ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve.
- Határozza meg a kívánt örlött kávé mennyiségét a csészek számát állító gombbal (8).
- Határozza meg az örlési finomságot az örlési finomságot állító gombbal (9).
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Nyomja meg a gombot (4) a készülék beindításához.
- Örlés után a készülék automatikusan leáll.
- A készülék korábbi leállításához nyomja meg a gombot (4).
- Vegye ki a darált kávé tárolóedényt, óvatosan kopogtassa meg, vegye le a fedelet és az örlött kávé tege közvetlenül a presszógép szűrőjébe.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a csatlakozót a hálózathoz.
- Ne használjon mosó- és tisztítószereseket.
- A fedőket és a darált kávé tárolóedényt elmoshatja szappanos meleg vízzel vagy mosogatógépből.
- Ahhoz, hogy kivegye a levehető felső darálót (5), be kell állítania az örlési finomságot állító gombot (9) minimum állásra, ezután fogja meg a daráló oldalsó elemeit és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban, majd emelje fel függőlegesen kiemeléshez (B. ábra).
- Alaposan tisztítsa meg a kávébab tölcser belsejét (1) nedves ruhával.
- A daráló újbóli visszahelyezéséhez állítsa be az örlési finomságot állító gombot (9) maximum állásra, rakja be a levehető darálót és fordítsa el egyszer az ellenkező irányban (B. ábra).
- A készülék testet és az adagolót nedves ruhával tisztítsa.

A készülék II. szigetelési osztályban készült, földelésre van hozzá szüksége. A berendezés megfelel a következő direktíváknak:

Kisfeszültségű elektromos berendezések (LVD)

Elektromágneses kompatibilitás (EMC)

A termék CE jelzéssel van jelölve az adattáblán

#### MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 220-240V ~50/60Hz

Teljesítmény: 140W



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

## SUOMI

### KÄYTTÖTURVALLISUUSEHDOT

### LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAAN KÄYTTÖÖ VARTEN

- Ennen laitteen käyttöönottoa lue tämä käyttöohje ja noudata sen määräyksiä. Valmistaja ei ole vastuussa väärinkäytöstä tai virheellisestä huollosta aiheutuvista vahingoista.
- Laitte on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Älä käytä laitetta käyttötarkoituksensa vastaisella tavalla.

3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 230 V ~ 50 Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden parantamiseksi yhteen sähköpiiriin ei saa kytkeä samanaikaisesti useampia sähkölaitteita.
4. Toimi erittäin varovaisesti, mikäli laitteen käyttöaikana sen lähellä on lapsia. Älä anna lasten leikkiä laitteella; kiellä lapsia ja laitteeseen perehtymättömiä henkilöitä käyttämästä sitä.
5. VAROITUS: Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä liikuntarajoitteiset ja vajaamieliset tai laitteen käyttöön perehtymättömät henkilöt ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai mikäli he ovat saaneet opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia mahdollisista siihen liittyvistä käyttövaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai käsitellä laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 8-vuotiaita ja tekevät sitä valvonnassa.
6. Aina käytön jälkeen irrota pistoke pitäen kädellä pistorasiasta. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
7. Älä upota virtajohtoa, pistoketta tai koko laitetta yteen tai muihin nesteisiin. Älä altista laitetta säävaikutukselle (vesisade, aurinko, jne.). Älä käytä hyvin kosteissa tiloissa (kylpyhuone, kostea mökki).
8. Tarkista säännöllisesti johdon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on korjattava valtuutetussa huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai se ei toimi oikein. Älä korjaa laitetta omaehtoisesti sähköiskuvaaran vuoksi. Vie viallinen laite asianmukaiselle huoltoliikkeelle tarkastettavaksi ja korjattavaksi. Kaikkia korjauksia saa tehdä ainoastaan valtuutetussa huoltoliikkeessä. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjän vakavan loukkaantumiskehityksen.
10. Sijoita laite viileälle, tukevalle ja tasaiselle alustalle, pitäen turvaväliä lämmityslaitteista ja kodinkoneista, kuten sähköhellasta, kaasupolttimista jne.
11. Älä käytä laitetta tulenarkojen aineiden läheisyydessä.
12. Virtajohto on estettävä roikkumisesta pöydän reunan yli tai kuumien pintojen koskettamisesta.
13. Älä jätä laitetta tai virransyöttölaitetta pistorasiaan ilman valvontaa.
14. Lisäsuojauksen varmistamiseksi suositellaan asentamaan laitteen virtapiiriin vikavirtasuojakytkimen (RCD), jonka nimellisvirta on korkeintaan 30 mA. Tältä osin on otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.
15. Kahvimylly voidaan käynnistää ainostaan silloin, kun turvakansi on paikallaan. Käsiä tai esineitä ei kuulu laittaa papusäiliöön jauhamisen aikana, eikä myöskään silloin, kun laite on kytkettyä virtalähteeseen. Ennen jauhamista kuuluu tarkistaa ettei papujen joukossa ole vieraita esineitä.
16. Laitetta ei saa käynnistää tyhjänä.

Tuotteen kuvaus (kuva A):

- |                             |                                 |                                  |                         |
|-----------------------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| 1. Papusäiliö               | 2. Papusäiliön kansi            | 3. Laitteen runko                | 4. ON/OFF -kytkin       |
| 5. Irrotettava ylempi mylly | 6. Jauhetun kahvin säiliö       | 7. Jauhetun kahvin säiliön kansi | 8. Kuppimäärän valitsin |
| 9. Jauhatusasteen valitsin  | 10. Jauhetun kahvin annostelija |                                  |                         |

#### ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Jauhetun kahvin säiliö (6), sen kansi (7) ja papusäiliön kansi (2) kuuluu pestä lämpimällä vedellä ja saippualla. Papusäiliön sisäosat tulee puhdistaa kostealla puhdistusliinalla. Osat kuuluu kuivata huolellisesti ja laittaa ne takaisin laitteeseen. Jauhetun kahvin säiliö, sen kansi ja papusäiliö voidaan pestä astianpesukoneessa.

#### LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Aseta jauhetun kahvin säiliö (6) ja sen kansi (7) runkoon (3) ja tarkista ovatko ne oikeassa paikassa.
2. Poista kansi (2) ja aseta kahvipavut papusäiliöön (1) „max” -tason alapuolelle. Aseta papusäiliön kansi paikalleen ja tarkista, onko se kiinnitetty kunnolla.
3. Määritä haluttu jauhetun kahvin määrä säätämällä kuppimäärän valitsinta (8).
4. Määritä jauhatusaste säätämällä jauhatusasteen valitsinta (9).
5. Kytke laite virtalähteeseen.
6. Paina näppäintä (4) käynnistääksesi laitteen.
7. Valitun määrän jauhamisen jälkeen laite lopettaa automaattisesti toiminnan.
8. Jos haluat sammuttaa laitteen aikaisemmin tulee sinun painaa kytkintä (4).
9. Poista jauhetun kahvin säiliö, koputa hellästi säiliötä, poista kansi ja kaada jauhettu kahvi suoraan kahvinkeitimen suodattimeen.

## YLLÄPITO JA PUHDISTUS

1. Laite tulee aina kytkeä pois virtalähteestä ennen puhdistamista.
2. Älä käytä pesuaineita tai puhdistusaineita.
3. Kannet ja jauhetus kahvin säiliö pestään lämpimässä vedessä saippualla tai astianpesukoneessa.
4. Halutessasi poistaa irrotettava ylämylly (5), tulee jauhantaasteen valitsin (9) säätää minimiin, ja seuraavaksi otetaan sivuosista kiinni ja väännetään sitä auki myötöpäivään, jonka jälkeen se nostetaan pystysuoraan. (kuva B)
5. Puhdistusta papusäiliön (1) sisäpinnat huolellisesti kostealla liinalla.
6. Halutessasi asentaa mylly takaisin paikalleen, tulee jauhantaasteen valitsin (9) säätää maksimiin, laittaa irrotettava mylly ja vääntää se kerran vastapäivään (kuva B).
7. Laitteen runko ja annostelijat puhdistetaan kostealla liinalla.

## TEKNISET TIEDOT

Jännite: 220-240V ~50/60Hz

Teho: 140W



Suojellaksesi ympäristöäsi: hävitä pahvilaatitot ja muovipussit ja kierrätä ne niille tarkoitettuihin jätöstasioissa. Käytetyt koneet tulee toimittaa niihin erioistuneisiin keräyspisteisiin ympäristölle vaarallisten aineiden takia. Älä hävitä laitteita sekajätteessä.

Laite kuuluu II-huokan eritysluokkaan ja vaatii maadoitetun pistorasian.

Laite on EU-direktiivien mukainen:

- Matalan jännitteen direktiivi (Low voltage directive: LVD)

- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (Electromagnetic compatibility: EMC)

Laite on merkitty CE-merkinnällä

## ČESKY

### BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtete návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybuji-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přírodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu. Výrobek vypněte a odpojte z napájení podle bodu 6.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémním podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, opravu nebo výměnu svěďte autorizovanému servisu, aby se předešlo neodborné manipulaci a tím i nebezpečným situacím.
10. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěďte odbornému autorizovanému servisu, abyste předešli úrazu elektrickým

proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.

11. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte.

12. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlaviny.

13. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.

14. Neponořujte motorovou jednotku výrobku do vody.

15. Mlýnek může být spuštěn jen tehdy, když se bezpečnostní víko nachází na svém místě. Během mletí, a pokud je zařízení připojeno k napájení nevkładejte do násypky na kávu ruce ani předměty. Před mletím zkontrolujte, jestli se mezi zrna nedostala žádná cizí tělesa.

16. Není povoleno spouštět prázdné zařízení.

Popis výrobku (obr. A):

- |                              |                                    |                                 |                   |
|------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| 1. Násypka na zrna           | 2. Víko násypky na zrna            | 3. Korpus zařízení              | 4. Vypínač ON/OFF |
| 5. Snímatelný horní mlýnek   | 6. Nádoba na namletou kávu         | 7. Víko nádoby na namletou kávu |                   |
| 8. Knoflík volby počtu šálků | 9. Knoflík regulace stupně namletí | 10. Dávkovač namleté kávy       |                   |

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Umyjte nádobu na namletou kávu (6), jeho víko (7) a víko násypky na zrna (2) teplou vodou s mýdlem. Očistěte vnitřní část násypky na zrna (1) vlhkým hadříkem. Díly pečlivě osušte a vložte je zpět do zařízení. Nádobu na namletou kávu, jeho víko a násypku na zrna lze mýt v myčce.

#### POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Umístěte nádobu na namletou kávu (6) a jeho víko (7) na korpus (3) a ujistěte se, se nacházejí v správné poloze.
- Sejměte víko (2) a umístěte kávová zrna do násypky (1) pod úroveň „max“. Nasadte víko násypky na zrna a zkontrolujte, jestli je správně upevněno.
- Zadejte požadované množství namleté kávy nastavením knoflíku výběru počtu šálků (8).
- Určete stupeň namletí kávy, nastavte knoflík regulace stopně mletí (9).
- Připojte zařízení k napájení.
- Stiskněte tlačítko (4) za účelem spuštění zařízení.
- Po namletí zvoleného množství zařízení automaticky ukončí činnost.
- Za účelem dřívějšího zastavení zařízení stiskněte tlačítko (4).
- Vyjměte nádobu na namletou kávu, jemně ji zatřeste, sejměte víko a nasypeť namletou kávu přímo do filtru na espresso.

#### UDRŽBA A ČISTĚNÍ

- Před čištěním vždy odpojte zařízení od napájení.
- Nepoužívejte detergenty ani čistící prostředky.
- Víka a nádobu na namletou kávu myjte v teplé vodě s mýdlem nebo v myčce.
- Pro vyjmutí snímatelného horního mlýnku (5) nastavte knoflík regulace stupně mletí (9) na minimum a následně sejměte boční prvky mlýnky a otočte ho ve směru hodinových ručiček, poté ho svisle nadzvedněte a vyjměte (obr. B).
- Důkladně očistěte vnitřní část násypky na zrna (1) vlhkým hadříkem.
- Pro opětovné složení mlýnku nastavte knoflík regulace stupně mletí (9) do maximální polohy, vložte snímatelný mlýnek a jednou jím otočte v opačném směru (obr. B).
- Korpus zařízení a dávkovač přetřete vlhkým hadříkem.

Tento přístroj je vyroben s Izolační třída II a nevyžaduje uzemnění.

Přístroj je v souladu s požadavky směrnice:

Směrnice o nízkém napětí (LVD)

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Výrobek má CE štítek

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240V ~50/60Hz

Výkon: 140W



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na směsný odpad!!

#### МАКЕДОНСКИ

Услови на безбедност. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

Ве молиме внимателно прочитајте и чувајте го за идни потсетувања.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било

какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полека извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го кабелот!!!

7. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

8. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

9. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

10. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок. Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

11. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

12. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

13. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

14. Не го потопувајте моторот во вода.

15. Мелница може да се вклучи само во случај кога заштитниот капак е на своето место . За време на мелењето не ги ставајте рацете или други објекти во садот за кафето, исто така и кога уредот е поврзан со снабдување со електрична енергија . Пред мелењето треба да проверите , дали меѓу зрната не се наоѓа некаква друга материја .

16 Не треба да се вклучува машината кога е празна.

Опис (сл. А):

- 1 Инка за зрната
- 2 Капак на инката за зрна
- 3 Тело на единицата
- 4 Копче ON / OFF
- 5 Отстранлива горна мелница
- 6 Сад за меленото кафе
- 7 Капак на садот за меленото кафе
- 8 Коче за избор на бројот на шолјите
- 9 Копче за прилагодување на мелењето на кафето
- 10 Мерило за меленото кафе

#### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Измийте го садот на смеленото кафе (6), неговиот капак (7) и капакот на инката за зрната (2) со топла вода со сапун. Треба да се исчисти внатрешноста на инката за зрна (1) со влажна крпа. Треба внимателно да се исушат елементите на уредот и да се стават назад во машината. Садот за смеленото кафе, неговиот капак и инката за зрна може да се перат во машина за миење садови.

#### КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНАТА

- 1 Наместете го садот за смеленото кафе (6) и неговиот капак (7) во телото (3) и бидете сигурни дека се наоѓаат во правилна позиција.
- 2 Отстранете го капакот (2) и сипете зрна кафе во инката(1) под нивото "max". Вметнете ја покривката на инката за зрната и проверете дали е правилно зацврстена.
- 3 Одредете ја посакуваната количина на меленото кафе со поставување на копчето за одредување на бројот на шолји (8).
- 4 Утврдете го степенот на мелење на кафето, со поставување на копчето за прилагодување на мелењето (9).
- 5 Поврзете го уредот са напојувањето.
- 6 Притиснете го копчето (4) за да уредот започне да работи.
- 7 Откако ќе биде смелена посакуваната количина машината автоматски ќе се исклучи.
- 8 Со цел машината порано да се исклучи, притиснете го копчето (4).
- 9 Отстранете го садот на смеленото кафе, нежно потресете го садот, извадете го капакот и сипете го смеленото кафе директно во филтерот за правење на експресо.

#### ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

- 1 Пред да се чисте уредот секогаш исклучете го од напојувањето.
- 2 Не користете детергенти или средства за чистење.
- 3 Капакот и садот за мелено кафе треба да се мијат во топла вода со сапун или во машина за миење садови.
- 4 Со цел да се отстрани горната монтажна мелница (5), (9) копчето за прилагодувањето на мелењето треба да се постави на минимум, а потоа да се фатат страничните елементи на мелницата и треба да се заврти во насоката на стрелките на часовникот, а потоа да се поднесе вертикално со цел да се отстрани (Слика Б).
- 5 Внимателно исчистете ја внатрешноста на инката за зрната (1) со влажна крпа.
- 6 Со цел мелница повторно да се монтира, копчето за прилагодување на мелењето (9) треба да се стави на максимум, да се стави подвижната мелница и да се заврти еднаш во спротивна насока (сл. Б).
- 7 Телото на уредот и единицата за мерење треба да се чисти со влажна крпа.

#### СПЕЦИФИКАЦИИ

Напојување: 220-240V ~ 50/60Hz

Моќ: 140W

Уредот е направен во II класа на изолација.

Уред е во согласност со директивите на ЕУ:

- Директива за низок напон (LVD)
- Електромагнетна компатибилност (EMC)

Уред означени CE ознака на етикетата



За да се заштитат вашата околина, во молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazardous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.



# KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Sprzedawca zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Usługi gwarancyjne świadczone są tylko po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Importer Adler Sp. z o.o. udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny CAMRY. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym CAMRY, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. (22) 425-45-40 lub e-mail: [serwis@camryhome.eu](mailto:serwis@camryhome.eu) albo SMS 604-193-959. W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki.

Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

# camry

SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul. Ordona 2A

tel. (22) 425-45-40, SMS 604-193-959

[serwis@camryhome.eu](mailto:serwis@camryhome.eu) [www.camryhome.eu](http://www.camryhome.eu)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



## W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwiisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Młynek może być uruchamiany wyłącznie wtedy, gdy pokrywka zabezpieczająca znajduje się na swoim miejscu. Nie należy wkładać rąk ani przedmiotów do lejka na kawę podczas mielenia, a także wtedy, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania. Przed mieleniem należy sprawdzić, czy między ziarna nie dostały się żadne obce ciała.

16. Nie wolno uruchamiać pustego urządzenia.

Opis produktu (rys.A):

- |  |                                     |   |
|--|-------------------------------------|---|
| 1. Lejek na ziarna                     | 2. Pokrywka lejka na ziarna         | 3. Korpus urządzenia                    |
| 4. Włącznik ON/OFF                     | 5. Zdejmowany młynek górny          | 6. Pojemnik na zmieloną kawę            |
| 7. Pokrywka pojemnika na zmieloną kawę | 8. Pokrętko wyboru liczby filiżanek | 9. Pokrętko regulacji stopnia zmielenia |
| 10. Dozownik zmielonej kawy            |                                     |   |

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Należy umyć pojemnik na zmieloną kawę (6), jego pokrywkę (7) i pokrywkę lejka na ziarna (2) ciepłą wodą z mydłem. Należy oczyścić wnętrze lejka na ziarna (1) wilgotną szmatką. Należy starannie osuszyć zestaw elementów i włożyć je z powrotem do urządzenia. Pojemnik na zmieloną kawę, jego pokrywkę i lejek na ziarna można myć w zmywarce.

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Umieścić pojemnik na zmieloną kawę (6) i jego pokrywkę (7) w korpusie (3) i upewnić się czy są w prawidłowym położeniu.
2. Zdjąć pokrywkę (2) i umieścić ziarna kawy w lejku (1) poniżej poziomu „max”. Założyć pokrywkę lejka na ziarna i sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowana.
3. Określić żadaną ilość zmielonej kawy, ustawiając pokrętko wyboru liczby filiżanek (8).
4. Określić stopień zmielenia kawy, ustawiając pokrętko regulacji stopnia zmielenia (9).
5. Podłączyć urządzenie do zasilania.
6. Należy nacisnąć przycisk (4) w celu uruchomienia urządzenia.
7. Po zmieleniu wybranej ilości urządzenie automatycznie zakończy pracę.
8. W celu wcześniejszego zatrzymania urządzenia należy nacisnąć przycisk (4).
9. Wyjąć pojemnik na zmieloną kawę, delikatnie postukać w zbiornik, zdjąć pokrywkę i nasypać zmieloną kawę bezpośrednio do filtra ekspresu.

#### KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Nie wolno używać detergentów ani środków czyszczących.
3. Pokrywki i pojemnik na zmieloną kawę myć w ciepłej wodzie z mydłem bądź w zmywarce.
4. W celu wyjęcia zdejmowanego młynka górnego (5), należy ustawić pokrętko regulacji stopnia zmielenia (9) na minimum, a następnie ująć boczne elementy młynka i obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, po czym podnieść go pionowo w celu wyjęcia (rys. B).
5. Należy dokładnie oczyścić wnętrze lejka na ziarna (1) wilgotną szmatką.
6. W celu ponownego zamontowania młynka należy ustawić pokrętko regulacji stopnia zmielenia (9) w położenie maksymalne, włożyć zdejmowany młynek i obrócić go jeden raz w przeciwnym kierunku (rys.B).
7. Korpus urządzenia i dozownik należy przeczyszczyć wilgotną szmatką.

#### DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 220-240V ~50/60Hz  
Moc: 140W

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:  
Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)  
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)  
Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

# camry



**CR 8050**



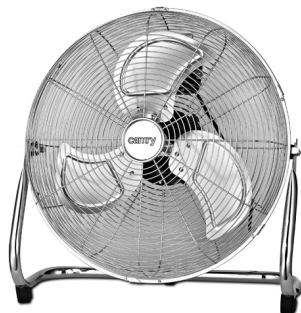
**CR 7901**



**CR 6603**



**CR 6670**



**CR 7306**